

新型コロナウイルスワクチン接種 第2版

ワクチン以外の新型コロナの情報については、当サイトの [【まとめ】新型コロナウイルス関連](#) もご参考ください。各サイトにアクセスしやすいよう QR コードや言語別早見表も載せました。

【更新】2021年7月31日 佐賀県国際交流協会の情報を追加しました。

【免責事項】ご利用にあたっては、各自の責任においてお使いください。本サイト並びに資料や資料にリンクされているサイトの利用やアクセスにより生じる如何なるトラブルや損失・損害に関しても発行者、製薬会社、各団体、当委員会は一切責任を負いません

***新型コロナウイルス関連情報は、今後も増えていくことが予測されます。常にタイムリーに当サイトやこれらの情報が更新できるわけではありません。免責事項を確認の上、サイト更新日時もチェックの上ご活用ください。**

🏠マーク：利用にあたってのポイント



出入国在留管理
庁 コロナ
関連情報

出入国在留管理庁

外国人生活支援ポータルサイト>新型コロナウイルス感染症関連情報

http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/information_covid19.html

●新型コロナウイルスワクチン接種について

🏠厚労省の多言語 PDF にリンク。以下のように説明。

これは、あなたが住んでいる町が、新しいコロナウイルスの病気のワクチンのことをあなたにお知らせするときの例です。住民票がある人は、住んでいる町でワクチンを受けます。住民票がない人は住んでいる町の役所に相談してください。

日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、ミャンマー語、クメール語、フィリピン語、モンゴル語、フランス語、ロシア語、アラビア語 **【A】**

●新型コロナウイルスワクチン接種券について

🏠「新型コロナウイルスワクチンをうけたい外国人の方へ」としてワクチン接種券の留意事項をまとめたもの。今後多言語版、やさしい日本語版も。

わからない場合に多言語対応する「外国人在留支援センター」の連絡先も。

○新型コロナワクチンを受けたい外国人の皆さんへ

出入国在留管理庁

外国人在留支援センター (FRESC/フレスク)

<http://www.moj.go.jp/isa/content/001351761.pdf> **【B】**

日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・タイ語・ベトナム語・フィリピン語・クメール語・ネパール語・インドネシア語・ミャンマー語・モンゴル語、フランス語、シンハラ語、ウルドゥー語、ベンガル語



新型コロナワ
クチンを受け
たい外国人の
皆さんへ

 <p>FACIL コロナ ワクチン 接 種までの流れ</p>	<p>●【多言語版】コロナワクチン 接種までの流れ 特定非営利活動法人 多言語センター FACIL https://tcc117.jp/facil/covid-vaccine 【C】</p> <p>📄 接種券の見本、予約方法、接種できる医療機関を探せる厚労省サイト、接種時の多言語予診票（厚労省サイト）、接種後の注意、問い合わせ先（厚労省新型コロナウイルスワクチンセンター）その他情報が言語別のPDF2枚にまとめられている。</p> <p>日本語（ふりがなあり）、クメール語、インドネシア語、フランス語、ミャンマー語、アラビア語、タガログ語、マレー語、スペイン語、ベトナム語、中国語、英語、ポルトガル語、韓国語</p>
 <p>佐賀県国際交 流協会 コロナ 情報</p>	<p>●新型コロナウイルスワクチン接種の流れ（動画あり） ●予診票の書き方（動画あり）語彙（ごい）リスト 佐賀県国際交流協会 コロナ情報：ワクチンのお知らせ・予約・接種 https://www.spira.or.jp/corona7-2/ 【D】</p> <p>📄 新型コロナウイルスワクチン接種に関して11言語で展開。ワクチン接種、予診票の書き方動画は、言語字幕が設定できる。語彙リストは、「病名」「治療内容」「症状」「予防接種の種類」「予防接種後の症状」を9言語で記載。今後も追加予定。当サイトよりダウンロード可能。</p> <p>日本語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語、タガログ語、インドネシア語、ネパール語、ミャンマー語、タイ語、シンハラ語</p>
 <p>やさしい日本語 研究会 コロナ ウイルス教材</p>	<p>●新型コロナウイルス関連教材 医療×やさしい日本語研究会 https://easy-japanese.info/covid19 医療現場で用いられる「やさしい日本語」に関する教材作成や研修会を行っている当該研究会のページ</p> <p>📄 新型コロナウイルス感染症のワクチン接種時の声かけで使われる表現を、「やさしい日本語」を用いて説明。（動画あり）また身分証明書イラスト（パスポート、在留カード、保険証、免許証）がわかりやすい。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ワクチン接種会場での言葉かけフレーズ集 ・予診票記入のお手伝いで用いるフレーズ集 ・身分証明書等イラスト ・ワクチン接種会場で「やさしい日本語」対応ポイントのまとめ（動画） ・PCR検査に用いる検体採取に訪れた方に「やさしい日本語」

言語別早見表

サイト名の前の【アルファベット】：前表の各【アルファベット】と対応 ●：対応する言語

言語 サイト名	日本語	英語	中国語	韓国語	ポルトガル語	スペイン語	ベトナム語	タイ語	タガログ語	ネパール語	ミャンマー語	インドネシア語	他
【A】 在留管理庁 関連情報	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	※1
【B】 チラシ (FRESC等)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	※2
【C】 多言語センター FACIL	●	●	●	●	●	●	●		●		●	●	※3
【D】 予診票語彙 佐賀県国際交流	●	●	●	●			●	●	●	●	●	●	※4

※1 フランス語、モンゴル語、ロシア語、アラビア語

※2 クメール語、モンゴル語、フランス語、シンハラ語、ウルドゥー語、ベンガル語

※3 クメール語、フランス語、アラビア語、マレー語

※4 シンハラ語：予診票語彙リストには記載なし